

A. 在上次的节目中，我们安排了一段发生在flea market或者yard sale的对话内容。

V. 对话一方看到另一方有Beatles的唱片要卖，他比较感兴趣，因此询问价钱。

A.

由于时间关系，我们上次节目停留在询问价钱这一话题上，我们提到，对话中的问法和平时在商店询问价钱的方式不太一样。

V. 在对话中，问话是：How much do you want for them?

A. 直译就是：这些唱片你要多少钱？

V.

一般在商店里，商品都是有定价的，而不是卖方想要多少钱，因此这时候就可以直接问：How much is this?

A. How much is this? 这个多少钱？相信大家都非常熟悉，也经常使用。

V.

还有一种情况也可能会询问价钱，例如你想请人上门修水管，或者请人给你报税，这时候可以问：How much do you charge for this?

A. How much do you charge for this? 这个服务你收费多少？

这里使用了单词charge，一般用于询问服务报价。

V. 回到对话内容，对话中的卖方回答道：30 bucks each, or 100 for all four of them.

A. 30块一张唱片，或者全部四张100块。

V. 句中出现的单词buck是在英语口语中经常使用的，意思是“一元钱、一块钱”。

A. 卖方给出了报价，我们来看一下对话中的买方是如何回应的。

V. 回答是：That's a bit too high for me.

A. 原来他是觉得唱片的价钱有点太高。

V. 卖方并没有就价格作出回应，而是说道：They are no ordinary records. They are all autographed.

A.

这里有两句话，第一句是：它们可不是普通的唱片，第二句是：他们都是有关签名的。

V.

这里出现的单词autograph意思是“亲笔签名”，在这里是用作动词，单词本身还可以用作名词。

A.

Beatles是非常有名的乐队，有他们亲笔签名的唱片肯定是非常珍贵了，因此对话中的卖方一定在表示自己要价高是有原因的。

V. 谈到签名这一意思，想必许多人都知道英语单词signature，如果要表示“亲笔签名”，就应当使用autograph。

A.

嗯，意思稍微有所不同，使用的是两个截然不同的单词，希望大家能够掌握并熟练运用。

V.

听到唱片有Beatles的亲笔签名，我们来看一下对话中另一方的反应，他只说了两个字：No kidding.

A. 我们在以前的节目中提到过No kidding的意思和用法，在这里可以理解和翻译成：不会吧！真的假的！没开玩笑吧！表示的是惊奇、难以置信的意思。

V. 我们来看一个简短的例子：

- Johnny moved to Japan for good.
- No kidding.

V. 第一句是Johnny moved to Japan for good., 意思是: Johnny 永远地搬去了日本

A. 短语for good意思就是：永远的、永久地，也就是彻底搬走了，不会再回来了。

V. 回答是: No kidding, 表示的是惊奇和难以置信, 意思就是：真的假的, 不会吧。

A. 我们回到对话内容，听到对方表示惊奇，对话中的卖方说道：I'll show you, 并且一定是边说边给对方看。

V. 她还补充道：My dad got them from a live concert.

A.

意思是：我爸爸在一个现场演唱会上获得的，想必她父亲是一个Beatles歌迷，曾参加了Beatles的现场演唱会，并且获得了或者购买了乐队的亲笔签名唱片。

V. 这里出现了一个很简单的英语单词l-i-v-e，不过这里是用作形容词，意思是“现场的”。

A. 当然，这个单词的最常见的用法大家都知道，就是用作动词的“活、生存”。

V.

继续看对话内容，确定了唱片有Beatles的亲笔签名之后，对话中想买唱片的一方先说了个字Cool，显然是挺高兴、挺惊喜的。

A. 既然高兴和惊喜，那他会不会决定买呢？我们接着来看对话下一句。

V. 他接着说道：These are gems. 100 it is.

A. 这里有两句话，第一句是：这些是宝物啊。单词gem的原意是“宝石”，引申含义是“宝物、精品、精华”，是形容某物很珍贵。

V. 然后第二句100 it is，意思是：就100元了，这是人们在下决定时经常用的一个句式。

A.

观众朋友们在平时和别人的交流中可以多多留意这样的句式，并且可以用于自己的英语当中。

V. 来看对话最后一句：I am glad they've finally found a home.

A.

我很高兴它们最终找到家了，言外之意就是：总算有人识货，给它们一个真正的家了。她为什么这么说呢？

V. 对话下一句是：They are just collecting dust in my place.

A.

它们在我那就在集尘呢。这句话的言外之意就是：自己并不懂音乐，因此唱片放在自己那么几乎没有什么用，没有人会欣赏。